



# Our Lady of Perpetual Help Catholic Church and School

Iglesia y Escuela Católica  
de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

## Mission Statement

We are a Roman Catholic community committed to teaching and living the Gospel in a multi-cultural environment. We celebrate God's gifts through sacramental life, educational opportunities and community outreach.

## Misión

*Somos una comunidad Católica Romana comprometida a enseñar y vivir el Evangelio en un ambiente multi-cultural. Celebramos los dones de Dios mediante la vida sacramental, las oportunidades educativas y actividades comunitarias.*

### PASTORAL STAFF

#### Pastor

Rev. Michael Straley

#### Parochial Vicar

Rev. Mario Cortés

Rev. Ryan Lee

#### Deacons

Deacon Christopher Georges

Deacon Al Gonzalez (Ret.)

Deacon Tony Lopez

Deacon Dennis Raczkowski

### PARISH OFFICE

5614 West Oranewood Ave.

Glendale, AZ 85301

Phone: (623) 939-9785

Fax: (623) 934-8854

Office Hours:

Monday-Friday/lunes-viernes

9:00am - 4:00pm

Saturday/sábado

9:00am-1:00pm

**Visit us at:**

[www.olph.com](http://www.olph.com)

**Contact us at:**

[olph\\_glendale@diocesephoenix.org](mailto:olph_glendale@diocesephoenix.org)

### OUR LADY OF PERPETUAL HELP SCHOOL

7521 North 57th Avenue

Glendale, Arizona 85301

(623) 931-7288

Fax 623-930-0256

#### Principal

Mrs. Catherine Lucero

### CAPILLA DE GUADALUPE

6733 N. 55th Ave.

Glendale, Az. 85301

### RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

(623) 552-3122

### SAFE ENVIRONMENT

(480) 432-2528

### WEEKDAY MASSES

Monday—Friday

6:15am & 8:30am

Saturday 8:30am

### CONFESSION

Saturday

3:00pm-4:00pm

or by appointment

### WEEKEND

### MASSES IN ENGLISH

Saturday - 5:00 pm.

Sunday - 6:30am; 8:30am;

10:30am

### MISAS EN ESPAÑOL

viernes-6:00pm (OLPH)

sábado- 7:00pm (Capilla)

domingo-10:00am(Capilla)

12:30pm(OLPH)

3:00 pm (OLPH)

### KNIGHTS OF COLUMBUS

Fray Francisco Garcés,

Council #3855

(623) 937-3794

### ST. VINCENT DE PAUL

7533 N. 57th Avenue

(623) 939-3732

M, W, F

9:00am-12:00pm

M, W, F



While he was still speaking, behold, a bright cloud cast a shadow over them, then from the cloud came a voice that said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him." - Mt 17:5

Cuando aún estaba hablando, una nube luminosa los cubrió y de ella salió una voz que decía: "Este es mi Hijo muy amado, en quien tengo puestas mis complacencias; escúchenlo". - Mt 17, 5

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

August 6, 2017

## Letter from the Pastor

Howdy,

It is hard to believe, but summer is almost over! Well, not the heat, but the slow-down of our activities. Our school starts on Tuesday. It will be great to have our children back and the good news is that our numbers continue to grow. In fact, we will be out of room shortly if we continue.

With schools beginning, most people are home from vacations and starting back into their normal schedules. That means that we will be starting programs and activities as well. Please watch the bulletin in the next couple of months to be sure you do not miss anything.

One thing in particular will be the parish and diocesan celebration of the 100th anniversary of the appearance of our Blessed Mother to the children at Fatima. We have been making plans for this during the summer and we will announce our schedule soon.

Pax,

Fr. Mike



### THE FATIMA MISSION

“Offer whatever little sacrifice you can for the salvation of souls, the conversion of sinners, and for the atonement of sins.”

Our Lady of Fatima

## Carta de Nuestro Párroco

*Que tal,*

*¡Es difícil de creer, pero el verano casi ha terminado! Bueno, no el calor, sino la desaceleración de nuestras actividades. Las clases en nuestra escuela comienzan el martes. Es emocionante tener a nuestros estudiantes de regreso y la buena noticia es que el número de estudiantes continúa creciendo. De hecho, será difícil encontrar espacio si seguimos creciendo.*

*Al empezar las clases la mayoría de las familias han regresado a casa después de las vacaciones y regresan a sus horarios normales. Eso significa que nosotros también vamos a iniciar programas y actividades de nuevo. Por favor, vean el boletín en los próximos meses para asegurarse de estar informados.*

*Una cosa en particular será en la celebración parroquial y diocesana del centenario de la aparición de nuestra Santísima Madre a los niños de Fátima. Hemos estado haciendo planes para esto durante el verano y anunciaremos nuestro horario pronto.*

*Paz,*

*Padre Mike*

### LA MISIÓN DE FATIMA



*“Ofrezcan cualquier sacrificio que puedan para la salvación de las almas, la conversión de los pecadores y para la expiación de los pecados!”*

*Nuestra Señora de Fátima*



## OLPH SCHOOL NEWS

### A Note From the Principal:

School starts on Tuesday and we are ready. All of the teachers have been hired and are excited for the school year to begin! Meet the Teacher Night is Monday beginning in the hall for a few short announcements then off to the classrooms for the students and parents to meet their teacher and find their desk!

Curriculum Night is on Monday, August 14th at 6:00pm. This is when the teachers will give a brief overview of the curriculum for the year and talk about expectation and classroom procedures.

Sports meeting for all 5th-8th grade student athletes and their parents. We will review all school sports policies and procedures along with handing out all important forms needed to participate. Our first sports are girls' volleyball and boys' flag football.

\*\*\*\*\*

*La escuela comienza el martes y estamos listos. ¡Todos los maestros han sido contratados y están emocionados por comenzar el año escolar. Noche para Conocer al Maestro es el lunes que comienza en el salón parroquial para unos breves anuncios luego a los salones para que los estudiantes y los padres conozcan al maestro y encuentren su escritorio!*

*Noche del Plan de Estudios es el lunes, 14 de agosto a las 6:00 pm donde los maestros darán un breve resumen para el año y hablarán sobre las expectativas y los procedimientos de la clase.*

*Reunión deportiva para todos los atletas estudiantiles de quinto a octavo grado y sus padres. Revisaremos todas las políticas y procedimientos deportivos junto con la entrega de todas las formas importantes necesarias para participar. Nuestros primeros deportes son voleibol femenino y el fútbol de bandera masculino.*



TALLERES DE ORACION Y VIDA

**¡GRAN NOTICIA!  
TENEMOS DOS TALLERES  
DISPONIBLES**

**miércoles**

**9:00 a 11:00am**

Capilla de Nuestra Señora de Guadalupe  
(tenemos cuidado de niños)

**jueves**

**7:00 a 9:00pm**

Salón 8 - Escuela Parroquial

Jesús Nuestro Señor, quien te está invitando a Ti de forma Personal a través de los Talleres de Oración y Vida (TOV) a tener un Encuentro Personal con Él.

TOV son una nueva forma de EVANGELIZACION creada por el Padre Franciscano Ignacio Larrañaga. Está basado en el AMOR de DIOS y lo que este es capaz de realizar en tu vida, si le permites entrar, no en el temor, ni en el castigo.

Este taller te ayudará a aprender a profundizar en el arte de orar. En cada sesión se te ofrece la oportunidad de ir paso a paso de la mano del Señor, ayúdante a reflexionar a la luz de su Palabra sobre las dificultades de tu vida.

Caminando con el Señor superarás el mundo de angustias y ansiedades, miedos y tristezas, complejos de culpa y de inferioridad. Todos estos imposibles quedarán sanados, mediante una vivencia profunda de fe y abandono en Dios.

Tu recompensa será experimentar en tu vida una paz jamás imaginada, recuperarás la armonía familiar y las ganas de vivir.

**“Ven, te esperamos con los brazos abiertos”**

**Mas información en la oficina de la parroquia**

Readings for the Week of August 6, 2017

Sunday: Dn 7:9-10, 13-14/Ps 97:1-2, 5-6, 9/2  
Pt 1:16-19/Mt 17:1-9  
Monday: Nm 11:4b-15/Ps 81:12-17/Mt 14:13-21  
Tuesday: Nm 12:1-13/Ps 51:3-7, 12-13/  
Mt 14:22-36 or 15:1-2, 10-14  
Wednesday: Nm 13:1-2, 25--14:1, 26-29a, 34-35/  
Ps 106:6-7ab, 13-14, 21-23/Mt 15:21-28  
Thursday: 2 Cor 9:6-10/Ps 112:1-2, 5-9/  
Jn 12:24-26  
Friday: Dt 4:32-40/Ps 77:12-16, 21/Mt 16:24-28  
Saturday: Dt 6:4-13/Ps 18:2-4, 47, 51/Mt 17:14-20  
Next Sunday: 1 Kgs 19:9a, 11-13a/Ps 85:9-14/  
Rom 9:1-5/Mt 14:22-33

©Liturgical Publications Inc

**PARISH SCHEDULE**

**Monday, August 7, 2017**

7:00pm-Grupo de Oración-Capilla

**Tuesday, August 8, 2017**

6:00pm-Youth Group-Hall

7:00pm-Marian Group- Church

**Wednesday, August 9, 2017**

7:00pm – Rosario-Pro-Vida-Capilla

**Thursday, August 10, 2017**

6:30pm-Choir –Spanish-Room A

7:00pm-Rosario-Grupo Guadalupano Capilla

**Friday, August 11, 2017**

7:00pm-Encuentro Matrimonial

Notre Dame Center

7:00pm-Estudio Bíblico

Salón Parroquial

**Saturday, August 12, 2017**

No Events scheduled

**Sunday, August 13, 2017**

9:00am-Blood Drive- Parking Lot

**Gift Shop Open until 12:30pm**

**Summer Hours: 9:00am-12:30pm**



VOCATIONS  
HOLY HOUR

Please continue to pray for  
Vocations. Join us

August 26  
12:00 to 1:00pm  
in the church.

\*\*\*\*\*

*Por favor continúen orando por  
las vocaciones. Acompáñenos*

*26 de agosto  
12:00 1:00pm  
en la parroquia*



We would like to thank Rose Chavez and Margaret Cardenas for lending the parish their statue of Our Lady of Fatima as we celebrate the 100th anniversary of Our Lady's appearance to the children at Fatima.

\*\*\*\*\*

*Le damos las gracias a Rose Chavez y Margaret Chavez por prestarle a la parroquia la imagen de Nuestra Señora de Fátima al celebrar el centenario de su aparición a los niños en Fátima.*



# Mass Intentions

<b>Monday</b>	<b>August 7, 2017</b>
6:15am	†Lawrence Brown
8:30am	†Josefina Cobian de Angel
<b>Tuesday</b>	<b>August 8, 2017</b>
6:15am	†Ma. Teresa Rubalcava
8:30am	†Emilia & Rafael de la Cruz
<b>Wednesday</b>	<b>August 9, 2017</b>
6:15am	†Betty Krejci
8:30am	All Souls in Purgatory
<b>Thursday</b>	<b>August 10, 2017</b>
6:15am	†Lawrence Brown
8:30am	†Frances Schmalz
<b>Friday</b>	<b>August 11, 2017</b>
6:15am	†Fred & Helen Ertz
8:30am	†Manuel Celaya
6:00pm	Pablo & Denise Arellano-10th Anniversary
<b>Saturday</b>	<b>August 12, 2017</b>
8:30am	†Francis Smith
5:00pm	†Sady Martinez
7:00pm	†Guadalupe Anguiano
<b>Sunday</b>	<b>August 13, 2017</b>
6:30am	†Joe S. Gonzales
8:30am	OLPH
10:00am	†Pedro Rodriguez Banegas (baby)
10:30am	†May Kieu
12:30pm	†Ruperto Villicaña & Aurelia Gonzalez
3:00pm	†Octavio Hernandez Romero

Call the office to add someone to the list.  
*Llame a la oficina para incluir a alguien en la lista.*



## Pray for our Members of the Military

Hank Eylicio	Isaac Hernandez	Alexandro Celaya
Anthony Paul Hernandez	Katherine S. Conner	Robert H. Chavarria
Julio I. Galaviz	Alexis Plath	Devinn Segueira
Caleb Salazar	Samantha Leyba	Alice Connel
Cpl. Matthew Ong	Joshua Rojo	Tirzo Madrid
Julio Cesar Lozano	Lance Johnson	Andrade
Richard Cortez, Jr.	Dominic M. Lopez	Miguel Ruelas
Sean Jones	Bailey Core	Richard Cortez
Desiree Jones	Ignacio Gonzales Jr	Raymond Cortez
Jose I. Gonzales	Brandon Barbe	Nicholas Pino
Jaime Larios	Antonia M. De La Cruz	Michael G. Alvarez
Richard Holguin	Gustavo Lomeli	Marc Pasos
Anthony Hampton	Jake Wiseman	Alexis Soliz
Paul Berdoza	Daniel Serna	Arthur J. Wilson, II
Daniel Vega	Angel Guevara	
	Jason S. Ramos	
	Matthew Jimenez	
	Lisa Collars	
	Doug Fekovics	



## PRAY FOR ALL WHO HAVE DIED

Maria Trinidad Rangel, Ines Meza de Vargas, Carmen Trinidad, Leandro Johnny Torres, Jr., Alfred Gutierrez,

# Prayer Request

<b>Remember in prayer all who are sick in our community who have asked for our prayers:</b>	Domingo Bustillos	Ruben Espinoza
Olga Leal	Joe Trinidad	Ruby Belliston
Norma Alvarez	Luis Hernandez	Sharon Wesala
Arcelia Carreon	Charles Wallace	Helen Brown
Ernesto Valdez	Joe Parra	Kathy Konhya
Francisco Valdez	Olivia Jaquez	Maria T. Rodriguez
Adela Villareal	Jesus V. Carreon	Margarita Garcia
Sally Chavez	Ana Sadori	Benita Cerna
Frank Silva	Carlos Carbajal	Estela Grijalva
David Morales	Teri Peralta	Rafael Escovedo
Margaret Morales	F. Peralta	Veronica Gonzalez
Danny Espinoza	Catalina Torres	Lorraine Mendoza
Yolanda Walker	Tina Bejarano	Irene Figueroa
Jose V. Carreon	Erminia Bejarano	Eleanor Funte
Cruz Hernandez	Carmen Camarena	Toni Ortiz
Jesus Acosta	Jaime Porras	Sharon Bird
Etta Hawkins	Freddy Porras	Mirna Silva
Isabel Duran	Gloria Haro	Andrea Vasquez
Carmen Salas	Lionel Haro	Andrea Vasquez
Dr. Reed	Esther Haro	Dennis Koenig
	Geronimo Sifuentes	Alice Koenig
	Elizabeth Ortiz	Emilio Sandoval
	Juana Hernandez	John Leija
	Guido A. Andreano	Ruth Gonzalez
	Tony Espinoza	Adan Barron, Jr
		Dave Mead

# ATTENTION!

## Volunteers

Please be sure you are current with your Safe Environment certification. If you need information as to renewal or Foundation Class, please call the parish office at: **(623) 939-9785**



## Voluntarios

Por favor asegúrese de estar al corriente con su Certificación de Ambiente Seguro. Si necesita información sobre la renovación o la clase Básica, llame a la oficina parroquial al: **(623)939-9785**



**Our Lady of Perpetual Help** parish is hosting a blood drive on **Sunday, August 13, 2017 from 9:30am –2:15pm.** There is nothing more selfless than giving the gift of life by donating a pint of blood.

Please go to [www.bloodhero.com](http://www.bloodhero.com) and enter our sponsor code: **perpetualhelp**, to sign up for a time slot, sign up in front of church, or call Greg Mattingly at (623)910-8414 to schedule a donation.

\*\*\*\*\*

*Nuestra parroquia estará patrocinando una campaña para donar sangre el **domingo, 13 de agosto 2017 de 9:30 am a 2:15 pm.** No hay nada mas desinteresado que donar una pinta de sangre que puede salvar una vida.*

*Se puede registrar por medio del internet en la pagina [www.bloodhero.com](http://www.bloodhero.com) y use el código: **perpetualhelp**, para solicitar un espacio en el horario o apúntese en la lista en el vestíbulo en la iglesia. Si tiene preguntas llame a la oficina de la parroquia.*



**Magnificat is a Ministry to Catholic Women in the Diocese.**

Women sharing in testimony of how God has worked in their lives.

**September 9, 2017  
11:15am—2:30pm  
St. Elizabeth Seton  
9728 W. Palmeras Dr.  
Sun City, Az. 85373  
Speaker: Sr. Margery Harkin**

Registration through Eventbrite.com  
Search for **Magnificat Ladies Luncheon**  
Cost \$15.00

Registration ends September 4, 2017

Contact Holly Burke: 602-551-0228

**Weekly Offering**

**July 30, 2017**



© J. S. Paluch Co., Inc.

**\$ 11,851.70**



THE ROMAN CATHOLIC  
**DIOCESE OF PHOENIX**

## **Anti-trafficking Seminar**

**Friday, September 15, 2017**

**Diocesan Pastoral Center**

**400 E. Monroe St.**

**Phoenix, Arizona**

**5:00pm.-9:00pm.**

There are no borders or boundaries to human trafficking. It effects EVERY socioeconomic group...every neighborhood...our children. Phoenix Police Department have encountered children as young as 9 years-old who are being sold for sex. Join us for an evening of prayer and awareness, about human-trafficking and the dangers of pornography and social media safety.

\*\*\*\*\*

## **En Busca de Libertad: Seminario Contra el Trafico Humano**

**viernes, 15 de septiembre, 2017**

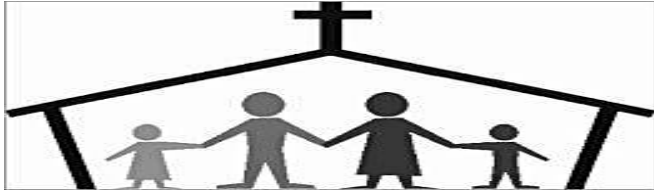
**Diocesan Pastoral Center**

**400 E. Monroe St.**

**Phoenix, Arizona**

**5:00pm-9:00pm**

*El Trafico Humano ocurre en CUALQUIER lado...en nuestro barrio. La policía de Phoenix ha visto que niñas de tan solo 9 años de edad son vendidas para sexo. Acompáñenos a una noche de oración y concientización sobre el trafico humano, los peligros de la pornografía, y la seguridad en los medios sociales.*



## Faith and Family

Today is the Feast of the Transfiguration when we contemplate the great mystery of Christ's power and glory. He could have used his power to escape suffering. He could have used his glory to command our allegiance. Instead he shows us the path of love. He shows us how to suffer in a way that brings redemption.

How can we imitate our Lord this week? As parents, how can we choose the path of humility and love for those God has put in our family? As a son or daughter, or brother or sister, how can we walk the path of love, even if it means suffering? When we choose to follow him in humility and love, we will know his light and his glory!

### Hey, Kids!

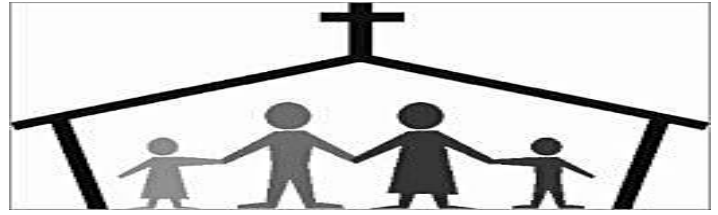
If you will be in grade 4, 5, or 6 and have already made your 1<sup>st</sup> Communion and Confirmation, **BIBLE CLUB** is for you! Ask your parents to sign you up in the Religious Education Office.

### RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

CONTACT: Imelda Basurto

623-552-3122

email: [religiouseducation@olph.com](mailto:religiouseducation@olph.com)



## La Familia y La Fe

*Hoy es la Fiesta de la Transfiguración cuando contemplamos el gran misterio del poder y la gloria de Cristo. Podría haber usado su poder para escapar del sufrimiento. Podría haber usado su gloria para disponer de nuestra lealtad. En cambio nos muestra el camino del amor. Él nos muestra cómo sufrir de una manera que trae la redención.*

*¿Cómo podemos imitar a nuestro Señor esta semana? Como padres, ¿cómo podemos elegir el camino de la humildad y el amor por aquellos que Dios ha puesto en nuestra familia? Como hijo o hija, o hermano o hermana, ¿cómo podemos caminar por el sendero del amor, aunque signifique sufrimiento, para que podamos traer la redención a nuestro mundo?*

### ¡Niños!

Si ya van a entrar a los grados 4, 5 o 6 y ya recibieron su Primera Comunión y Confirmación, **el CLUB DE BIBLIA** es para ustedes. Pidan a sus padres que los registren en la Oficina de Educación Religiosa.

### OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Comuníquese con Imelda Basurto

623-552-3122

[religiouseducation@olph.com](mailto:religiouseducation@olph.com)



**Heritage Funeral Chapel**  
6830 W. Thunderbird Rd.  
Peoria, AZ 85381  
623-974-3671



**Sunwest Funeral Home and Cemetery**  
12525 Grand Ave.  
El Mirage, AZ 85335  
623-974-2054

Catholic Family Owned and Operated Mortuary  
Stanley Stobierski, Funeral Director and Owner

**LIVING TRUSTS • WILLS • POWER OF ATTORNEY**



Protecting your real assets  
**In Home Consultation Available!**  
**480-346-3571**  
CALL NOW!

PROUDLY SERVING THE CATHOLIC COMMUNITY



Ask for Parishioner Discount Catholic Owned & Operated

Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System  
\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.7772

**AccuTemp**  
REFRIGERATION • AIR CONDITIONING • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

602-957-3745  
Service@AccuTempAZ.com

**PARISHESonline**  
Largest online directory of Catholic Churches

**NEVER MISS A BULLETIN!**

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)

**SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**



**Chapel of the Chimes Mortuary & West Resthaven Funeral Home**

Catholic Funeral Directors  
Serving our Catholic Community  
For over 50 Years  
623-937-9297




**Menke**  
Funeral Home & Cremation Center

**DOLCE VINO**



**WINE BAR ITALIAN CUISINE**

Classy but affordable Italian Cuisine



1-free Spumoni with purchase of dinner

4935 W. Glendale Ave. Ste. 17  
623-463-8104

**FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE.**  
- 800-950-9952 -

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME**


**ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE**

Contact **Jaime Martinez Arvizu** to place an ad today!  
jarvizu@4LPi.com or (800) 950-9952 x5831

UPGRADE TO A **VIBRANT ad**

Contact us for details • 800-950-9952

**catholicmatch® Arizona**



CatholicMatch.com/AZ

**HOME SMART**

Your dream home... does not have to be a dream!  
**Armando Banda, PLLC**  
Cell: (602) 380-4985  
5225 N. Central Ave., Ste. 104 • Phoenix, AZ  
myteamelite@gmail.com  
[www.MyTeamElite.net](http://www.MyTeamElite.net)

Ask about a parish incentive/discount SA570634000

**HELP PROTECT YOUR FAMILY**  
CALL NOW! 1-888-891-6806



**HOME SECURITY TEAM**

**ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE**

Your Community is Looking!

Call LPi today for advertising info (800) 950-9952



**Corcoran Law Group**  
**Stephanie M. Corcoran**  
Immigration Attorney/Abogada De Inmigracion



602.900.1755  
F: 602.900.1756  
stephanie@abogadastephanie.com

934 W. McDowell Road  
Phoenix, AZ 85007

[www.abogadastephanie.com](http://www.abogadastephanie.com)

12420 N. 103rd Ave. Sun City  
(623) 979-6451  
[www.menkefuneralhome.com](http://www.menkefuneralhome.com)

- Family Owned & Operated
- Complete Burial, Cremation and Ship-Out Service
- We Accept Other Pre-Paid Plans • Pre-Planning Available

**George Menke ~ Parishioner**

Online Shopping for Catholic Gifts of Faith



[www.parishstore.com](http://www.parishstore.com)